


AUGUST 2020 | ISSUE 34

# Ginowan City Newsletter

1-1-1 Nodake, Ginowan, Okinawa | TEL 098-893-4411  
<https://www.city.ginowan.lg.jp/>



Scan the QR code below to see past issues of the newsletter and other English contents on our city's website.



## FOLLOW US



## Ginowan population

(as of July 31)

Total population	100,082 (+51)
Female	51,401 (+9)
Male	48,681 (+42)
Total household	45,655 (+90)

## Exemption of National Pension Contributions for Expectant Mothers

### For Category 1 Insured Persons

Expectant mothers who are Category 1 Insured Persons\* under the National Pension System and whose due date was/is later than February 1, 2019 are eligible to receive an exemption of National Pension contributions.

\*Category 1 Insured Persons refers to an individual who is between 20 to 59 years of age with a registered address in Japan and who is self-employed, unemployed, or a student, and who is not enrolled in an employee's pension nor is an dependent of an individual enrolled in employee's pension.

Please note that the term "delivery" refers to pregnancies that lasted at least 85 days (4 months) and includes premature births, stillbirths, miscarriages, and abortions.

For single births, the exemption period lasts a total of four months beginning from the month prior to your due date. For multiple births, the exemption period lasts a total of six months beginning from three months prior to your due date. This exemption period will be considered as a period of contributions paid.

You may begin applying for this exemption six months prior to your estimated due date. Documents required for application are as listed. Copies are accepted.

**Applying before delivery:** Mother & Child Health Record Book, certificate of estimated due date issued by the hospital, and any other related documents.

**Applying after delivery:** Mother & Child Health Record Book, *koseki* abstract (if available), certificate of estimated delivery date issued by the hospital, and any other documents proving parent-child relationship (only if determined to be required).

**In the case of stillbirth:** certificate of stillbirth, stillbirth cremation permit, Mother & Child Health Record Book, and other documents proving parent-child relationship.

# Garbage Disposal During a Typhoon

Pay attention to whether fixed route buses are still in operation

If fixed route buses have stopped running by 8 a.m., garbage collection will be suspended. If the fixed route buses resume operation by noon, garbage collection will also resume. If not, please put out your garbage on the next scheduled collection date.

Please note that as soon as the fixed route buses stop operating, we will suspend garbage collection immediately. This is to protect the safety of our collectors. For more information, please contact the Environmental Policy Division at 893-4140.

## Special Benefit for Single Parent Families

To alleviate the financial burden of child-rearing due to a reduction in income from the effects of COVID-19

### Who is eligible?

1. For the basic benefit amount (50,000 yen per household for the first child with an additional 30,000 per additional child)

- ① A household that has received the Child-Rearing Allowance for Single Parents for the month of June.
- ② A household that is receiving public pension and therefore did not receive the Child-Rearing Allowance for Single Parents for the month of June.
- ③ A household who has experienced a sudden decrease in income, with the total household income having been reduced to the same amount as those who are qualified for the Child-Rearing Allowance for Single Parents.

2. For an additional benefit amount (50,000 yen per household)

Households fulfilling the above-mentioned eligibility criteria ① or ② who are experiencing a sudden decrease in income due to the effects of the coronavirus.

No application is required from those who fulfill criteria ①. The application deadline is **Monday, December 28, 2020**.

Even those who are not qualified for the Child-Rearing Allowance for Single Parents may be eligible to receive this benefit. For more information, please contact the Children and Families Division at 893-4642.

# Citizen's Tax Due August 31

## Tax Payment Calendar

Tax	Fixed Asset Tax	Resident Tax	Light Motor Vehicle Tax
Installments			
1st	Apr 30	Jun 30	Jun 1
2nd	Jul 31	Aug 31	
3rd	Dec 25	Nov 2	
4th	Mar 1	Feb 1	

Please make payment by the due date to avoid falling into arrears. If you have difficulty making payment, please consult with the Tax Collection Division (*nozei ka*) in-person or at the extension numbers 246 to 257. If you fail to make payment, a reminder will be sent to you within 20 days from the original due date. Payment must be made within 10 days following the issuance of the reminder. If no payment is made, your property may be seized.

## Housing Security Benefit

A housing security benefit is available to those who are experiencing financial difficulty due to job loss and who risk losing their dwelling. Aside from the benefit, eligible persons will also receive support in job searching from the Ginowan City Welfare Administrative Office. Visit our city's website or contact us at the Social Welfare Division for more information on who is eligible and how to apply.

These excerpts from the Japanese city newsletter are published by Ginowan City Hall's Civic Collaboration Promotion Division (*shimin kyōdō suishin-ka*) in the hopes of providing support for non-Japanese-speaking residents. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Office and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regards to this translation. Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.